

# 裁军谈判会议

20 January 2009  
Chinese  
Original: English

---

第一一八次全体会议最后记录

2009年1月20日星期二上午10时10分在日内瓦万国宫举行

主席： 黎怀忠先生 .....(越南)

主席：我宣布裁军谈判会议第 1118 八次全体会议开幕。在我们开始裁军谈判会议 2009 年届会之时，我想对去年 9 月休会以来离开裁谈会的同事表达一个迟到的欢送，即：白俄罗斯的阿列伊尼克大使、罗马尼亚的科斯泰亚大使、乌克兰的贝尔舍达大使、美利坚合众国的罗卡大使。我代表裁军谈判会议，谨请有关代表团向他们转达：我们感谢他们任职期间对裁谈会议工作的宝贵贡献，并真诚地祝他们在新岗位上取得成功。也请允许我对已经作为本国代表而到裁谈会任职的新同事表示衷心欢迎，即埃及的巴德尔大使、芬兰的希马宁大使、意大利的曼弗雷迪大使、摩洛哥的希莱勒大使、巴基斯坦的阿克拉姆大使、西班牙的加里加斯大使和突尼斯的贾迈勒大使。我也谨利用这一机会向他们保证我们充分配合和支持他们的新工作。

越南担任裁军谈判会议主席，深感荣幸。这是联合国全体会员国授权的唯一多边裁军论坛，并的确取得了重大的成果。越南根据独立、和平、合作和发展的外交政策，非常认真地承担这一成员国责任。根据《联合国宪章》和国际法而争取和平、防止战争以及促进裁军和国际安全，是越南的一贯政策。促进以下问题的解决，对于越南外交政策的首要目标极为重要，即：维护和平环境和创造其他有利的国际条件，继续越南正在开展的改革、社会经济发展和工业化及现代化事业。这也根源于越南人民对和平的殷切期望。他们是毁灭性战争的受害者，并依然不得不处理战争的许多后果。

越南对和平和裁军的承诺，体现在它做出具体贡献，努力促进东南亚的和平、友谊和合作，包括在东南亚无核武器区框架内，比如通过亚欧会议和亚太经济合作论坛等区域间场合，以及在越南作为非常任理事国的联合国安理会上所做的。越南是裁军谈判会议及其前任机构所谈判的一切协定的成员国。最近，越南总统在 2006 年签署了《全面禁止核试验条约》的批准书。越南于 2007 年与国际原子能机构签署了《核保障协定附加议定书》。越南还严格履行它所加入的各项协定。

我们都知道，在过去十年中，裁军谈判会议没有为其谈判任务取得任何成果。可以根据我们大家都有的一项共同发现而确定僵局的一个原因。这个发现就是：裁军、尊重自决和民族独立、根据《联合国宪章》和平解决争端与加强国际和平及安全彼此直接相关。同时，我们都了解，在我们同时面临持久的传统安全挑战与新出现的、来自于大规模毁灭武器扩散、恐怖主义或能源安全、粮食安全和气候变化的复杂新挑战时，裁军谈判会议必须能够发挥重要作用，促进我们的安全和发展利益。对于促进作为裁军和不扩散领域核心谈判原则的多边主义，裁军谈判会议的工作进展至关重要。许多国家现行的财政危机和经济衰退，应当只是突出表明迫切需要加强努力，迈向一个更安全的世界，从而可有更多的资源用于经济和发展。

在越南为担任裁谈会 2009 年会议主席做准备的过程中，越南代表团在日内瓦和纽约利用第一委员会会议的间隙，与各成员国、我去年的前任、去年裁谈会的其他继任主席、区域协调员和裁谈会秘书长谢尔盖·奥尔忠尼启则先生为首的

秘书处进行了广泛的磋商。我们感谢他们建设性和极为有益的意见交换和善意支持。我们从这些协商中得到的最显著信息是全体会员国对裁军谈判会议工作的巨大重视。大家普遍同意 2009 年届会的议程项目，并且我们希望在即将举行的非正式会议后接着适当通过议程草案。对于裁谈会工作方案的起草，也存在着重大关注。一些代表团建议就该问题进一步举行磋商。

越南作为会议主席，将以建设性、合作性、开放和透明的精神，与所有国家和秘书处一起工作，审议新的议程项目并促进裁谈会的工作安排。就此，我们希望得到所有国家以及秘书处的宝贵支持。

我现在谨邀请会议秘书长谢尔盖·奥尔忠尼启则先生向大会转达联合国秘书长潘基文先生给会议的致辞。

**奥尔忠尼启则先生(裁军谈判会议秘书长和联合国秘书长个人代表)：**我荣幸和高兴地转达秘书长对裁军谈判会议的致词。

致词如下：

“我愉快地向裁军谈判会议致意。如你们所知，从我任职第一天起，一项个人重点事项就是振兴国际裁军议程和加强联合国在这一领域的作用。因此，我极为重视你们的工作和世界各国政府、公民团体和活动家在裁军和不扩散领域所作的广泛努力。从常规武器和小型军火到大规模毁灭性武器，危险很明显。在会见各国政府领导人和主动接触民间社会的过程中，我依然争取利用每一机会而结成伙伴关系和动员大家采取行动。我期望在 2009 年与你们继续一起工作。

会议的急迫任务是将你们关于程序的讨论转换为导致真正裁军的实际谈判。在全球经济和财政危机时期，促进裁军议程可以在世界最需要的时候带来一个具体和平成果。《联合国宪章》呼吁“尽量减少世界人力及经济资源之消耗于军备”。如果我们要在一个经济恶化环境下实现《千年发展目标》，所有联合国会员国都必须铭记这一神圣的职责。

近几个月来有一些令人鼓舞的迹象，美国、联合王国、法国、中国、俄罗斯、欧洲联盟、不结盟国家和其他政府都提出了重要倡议。民间社会继续引起关注和支持。联合国和裁军谈判会议应当抓住这一机会，站在实现无核武器世界工作的前列。

去年 10 月，我为振兴国际裁军议程而提出了五点建议。该建议中包括裁军谈判会议可以在核裁军和裂变材料方面作出的数个具体贡献。的确，裁军谈判会议及其前任拥有一个令人印象深刻的成就记录，包括《核不扩散条约》、《细菌和毒素武器公约》、《化学武器公约》和《全面禁止核试验条约》。这些文书体现了会议的潜力。

在连续两年中，你们重点讨论的一直是关于开始四项核心问题——核裁军、裂变材料、安全保证和防止外空军备竞赛——实质工作的建议。会议已经接近于就该建议达成协议。

你们最近的讨论具有许多积极的特征。然而，这些讨论不能够取代谈判。我敦促你们再一次克服僵局，就允许恢复实质性工作的议程达成共识。我还呼吁你们就自己一直讨论的各种措施加大努力，包括新的武器禁令，比如导弹和外空武器。会议是一个独特的多边谈判论坛，必须能够发挥其适当作用。

我依然坚定致力于全球裁军，并将继续支持你们努力建设一个更好、更繁荣和更和平的世界。

谨祝会议圆满成功。”

这是秘书长请我向裁军谈判会议转达的致词的结尾。

**主席：**我谨感谢奥尔忠尼启则先生宣读联合国秘书长潘基文先生的重要致词。我现在谨请奥尔忠尼启则先生向联合国秘书长转达：我们感谢他对会议的个人支持和对我们工作的重视。

我现在打算中断全体会议，并请大家在紧接着的非正式会议上考虑载于文件 CD/WP.552 的 2009 年会议议程草案、以及载于文件 CD/WP.551 的非成员国参与本届会议工作的请求。我们接着将恢复全体会议，以确定我们在非正式全体会议上达成的协议。我想提醒大家，正式会议对会议成员国开放。全体会议休会五分钟，以举行非正式全体会议，将在五分钟后复会。

会议于上午 10 时 25 分终止，上午 10 时 30 复会。

**主席：**在刚刚结束的非正式会议上，我们就议程草案达成了协议。我可以认为会议决定通过你们面前文件 CD/WP.552 所载的 2009 年会议议程吗？

就这样决定。

**主席：**议程将由秘书处作为会议正式文件分发。

现在我谨作下述声明：

“就通过议程来说，我谨作为会议主席指出，我的理解是，如果会议达成共识想处理任何问题，这些问题可在该议程的框架内处理。会议也将兼顾会议议事规则第 27 和第 30 条。”

**兰德曼先生(荷兰)：**主席先生，我很抱歉打断你，但是我认为让外界尽可能知道一点我们正在做什么很重要。你为召开非正式会议而中止了正式会议，但这段时间对民间社会听众来说似乎太久；他们也许回家了。我不能肯定。或者他们依然在等候。我认为最好是让秘书处的人查一下，告诉他们正式会议已经恢复，他们可以返回。我将非常感谢。

**主席：**我谨感谢尊敬的荷兰代表并及时注意到你的请求。

还有其他意见吗？如果没有，我谨请大家对本会非成员国参与我们工作的请求作出决定。这些请求载于 CD/WP.551，来自下述国家：阿塞拜疆、波斯尼亚和黑塞哥维那、哥斯达黎加、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、丹麦、多米尼加共和国、爱沙尼亚、加纳、希腊、危地马拉、几内亚、梵蒂冈、科威特、拉脱维亚、阿拉伯利比亚民众国、立陶宛、卢森堡、马耳他、毛里求斯、黑山、尼泊尔、菲律宾、卡塔尔、摩尔多瓦共和国、塞尔维亚、斯洛文尼亚和前南斯拉夫的马其顿共和国。

我能认为会议决定根据议事规则邀请这些国家参与我们的工作吗？

就这样决定。

**主席：**现在来看今日发言者的名单。下述代表团请求发言：阿尔及利亚代表 21 国集团、捷克共和国代表欧洲联盟、澳大利亚、白俄罗斯代表东欧集团、埃及以及俄罗斯联邦。

现请阿尔及利亚的伊德里斯·贾扎伊里大使发言。

**贾扎伊里先生(阿尔及利亚)：**主席先生，我首先谨代表 21 国集团参加裁军谈判会议的代表团最热烈地祝贺你担任裁军谈判会议主席，并确保支持和配合你努力推动会议进展的工作。我们也非常赞赏你以及尊敬的裁谈会秘书长代表联合国秘书长在这一盛会上对我们所作的令人鼓舞的致辞。

请允许我强调 21 国集团多么期待裁谈会 2009 年届会有所成就。我们赞赏你在过去几个月中努力会见许多成员国，以探讨工作方案的基础并弥合会议工作有关重要问题的分歧。我们深信，你的辛勤工作将引导我们的讨论，使今年工作有一个成功的开端。21 国集团主要由发展中国家构成，非常重视作为唯一多边裁军谈判论坛的裁军谈判会议。应当永远维护这一独特作用。在这方面，我们真诚希望会议将尽快根据一个全面和平衡的工作方案而开始实质性讨论，并因此重新发挥其积极作用。本集团深信多边主义和多边商定的解决方案是本论坛上任何谈判的可能性基础。我们相信，通过互相尊重和善意，成员国将能够达成必要的共识，为裁军谈判会议提供一个平衡和全面的工作方案，使其完成国际社会所赋予的任务。让我再次表示我们愿意为此作出持久的贡献，并也祝你在这一特殊时机领导会议工作成功，创造必要的势头，使这一重要论坛摆脱长期的僵局。

**主席：**感谢伊德里斯·贾扎伊里先生代表 21 国集团的发言以及对我和本代表团的友好话语。现在请捷克斯拉夫的托马什·胡萨克大使代表欧洲联盟发言。

**胡萨克先生(捷克共和国)：**我荣幸地代表欧洲联盟发言。赞成本发言的还有：欧洲联盟候选国家克罗地亚和前南斯拉夫的马其顿共和国、参与稳定与结盟进程的国家及可能的候选国——阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、黑山和塞尔维亚以及乌克兰和摩尔多瓦共和国。

主席先生，由于这是我第一次发言，所以请允许我首先祝贺你担任裁军谈判会议 2009 年届会首任主席。我谨向你和 2009 年裁军谈判会议的其他六主席保证，我个人和欧洲联盟充分支持你努力领导本会议的工作，克服长期的僵局。我还想赞赏你为本届年会而成功通过裁军谈判会议议程。

欧洲联盟高度评价过去三年的六主席工作制度。这一制度非常有助于裁军谈判会议工作的进展。每年届会主席之间密切和持续合作，尽可能广泛磋商，现在已经成为既定惯例。欧洲联盟对此表示欢迎。

欧洲联盟深信，2008 年裁军谈判会议届会标志着一定的进展。2008 年的六主席，即突尼斯、土耳其、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国以及委内瑞拉，强有力地推动了会议的工作。在这方面，我谨代表欧洲联盟感谢所有七位协调员的宝贵贡献，即智利的马塔比特大使、日本的樽井大使、加拿大的格里尼于斯大使、塞内加尔的姆巴耶大使、保加利亚的德拉加诺夫大使、斯里兰卡的贾亚蒂拉克大使和印度尼西亚的维萨卡·普亚大使。在 2008 年 3 月，六主席建议通过工作方案，是一个以具体方式推动会议工作的重要尝试。

请允许我再次强调欧洲联盟对裁军谈判会议作为国际社会裁军领域全球唯一多边谈判论坛的重视。欧洲联盟一直争取工作方案的通过，并在这方面提出了具体建议。我们将尽一切努力振兴这一独特的论坛，以恢复谈判和实质性工作。

我谨重申，欧洲联盟在本届会议期间向联合国大会的提交具体和现实裁军倡议中，指出了明确的方向：

- 普遍批准《全面禁止核试验条约》和完善其核查制度，以对国际社会透明和公开的方式尽快拆除一切核试验设施
- 立即并且无条件地开始谈判一个禁止生产用于核武器的裂变材料条约，并立即暂停生产这类材料
- 核国家采取透明和建立信任措施
- 美国和俄罗斯进一步推动目前关于建立有法律约束力的《削武条约》后续安排的讨论，并根据《不扩散条约》第六条全面削减全球核武器库存，特别是拥有最大武库的国家
- 拥有战术核武器的国家应将此类武器纳入普遍军备控制和裁军进程，以减少并消除此类武器
- 开始协商一项禁止中短程地对地导弹条约
- 所有国家恪守和执行《海牙行为守则》
- 在裁军的所有其他领域发起活动

这些倡议中好几个关系到裁军谈判会议。欧洲联盟极为重视裁军谈判会议无条件谈判一个禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料条约，以加强裁军和不扩散。这是一个谈判时机成熟的重点事项。欧洲联盟也准备就 CD/1840

所包括的其他项目参与实质性讨论：核裁军和防止核战争、防止外空军备竞赛、确保不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的适当国际安排、以及裁军谈判会议的议程等问题。

欧洲联盟也赞成文件 CD/1840 中的建议。我们认为这构成一个平衡的折衷，兼顾了各方意见并应当得到大家接受。欧洲联盟呼吁裁军谈判会议所有代表团表现出灵活性，根据该建议而达成可能的共识。

欧洲联盟祝 2009 年的六主席(即越南、津巴布韦、阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚和奥地利)成功。如过去几年一样，我们将继续支持一切能够打破僵局、通过工作方案和恢复谈判及实质性工作的努力。

最后，欧洲联盟谨提醒大家，我们素来支持扩大裁军谈判会议，特别是接受尚没有成为裁军谈判会议成员。但已经正式申请加入的欧洲联盟成员国。

**主席：**感谢捷克共和国的托马什·胡萨克大使代表欧洲联盟发言以及表示支持和合作的友好话语。现在请尊敬的澳大利亚代表卡罗琳·米勒大使发言。

**米勒女士(澳大利亚)：**主席先生，澳大利亚代表团热烈祝贺你担任裁军谈判会议主席，同时我以个人名义表示，作为一个贵国的长期合作者，我特别高兴地看到你担任主席。

作为你 2009 年主席同事中的一员，我们期望与你和所有六主席同事建设性和合作性地一道工作，尽可能使今年会议取得成果。越南为筹备主席工作与所有裁谈会成员国和其他六主席进行了充分和专业性协商，我谨感谢你和你的同事。

在每一年开始的时候，澳大利亚都与绝大多数代表团一道强烈敦促会议商定工作方案，并开始实质性谈判。我们支持 2008 年主席的决定草案 CD/1840。该决定草案为向前迈进打下良好基础。我们依然支持这一建议，并且感谢 2008 年六主席和具体问题协调员去年领导我们工作的出色表现。

但是，尽管这方面工作得到广泛支持，尽管过去几年中确认了许多共同的基础，并且尽管就许多问题进行了建设性、详细和有益的讨论，但还是达不成协议——甚至仅仅开始谈判的协议。尽管感到失望，但这不一定令人为奇。对具体问题谈判的态度，反映了裁谈会成员不同的国家安全利益以及战略现实和观念。

鉴此，我们久已感到需要对外政策的转变，以打破僵局和使裁谈会重新运转。

在过去几年中，如报纸、专家和前决策者撰写的杂志文章以及在学术界和在政府赞助的会议上反映的，关于核裁军的辩论日益活跃。但更多并更重要的是，我们正在看到现行和未来主要决策者有所行动的迹象。就此，我们欢迎萨科奇总统去年 12 月提出的、并且今天早晨由捷克主席再次重申的欧洲联盟重要的核裁军建议。我们尤其感到鼓舞的是，美国候任国务卿克林顿上周在参议院听证会上就美国新政府承诺“在核武器政策方面确定新方向”所作的声明。对本论坛尤其重要的是，她表示致力于确保美国参议院批准《全面禁止核试验条约》并作出外

交努力使该《条约》生效，以及——很重要的——谈判一个可核查的裂变材料禁产条约。

我们希望，这些对外政策转变将真正帮助打破僵局和使裁谈会重新运转。从澳大利亚的本国角度来看，并且如我们已经在本会议上说过多次的，一个得到广泛支持的关键重点事项是开始关于裂变材料禁产条约的谈判。

澳大利亚依然坚定致力于核裁军。这是为什么澳大利亚总理陆克文去年与当时的日本首相麻生决定设立一个核不扩散和裁军问题国际委员会。委员会将争取打破现在的僵局，并以对政治决策者们有说服力的方式重申核不扩散和裁军。为本会议许多成员的关注，委员会成员将在今年晚些时候向裁谈会介绍情况。

作为你 2009 年的主席同事之一，澳大利亚听从你和裁谈会所有成员的安排，尽我们的一切努力使裁谈会重新运转，确保其发挥重要的裁军谈判机构的潜力。

**主席：**感谢米勒大使的发言和关于越南与澳大利亚关系的友好话语以及支持本代表团筹备主席之职。现在，请尊敬的白俄罗斯代表安德烈·萨维内赫先生代表东欧集团发言。

**萨维内赫先生(白俄罗斯)(以俄语发言)：**我荣幸地代表由保加利亚、哈萨克斯坦、罗马尼亚、俄罗斯联邦、乌克兰和白俄罗斯组成的东欧集团发言。

先生，首先请允许我欢迎并祝贺你担任裁军谈判会议主席。我愿向你确保东欧集团各代表团对你和你今年的主席同事，即津巴布韦、阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚和奥地利大使的信任。我们向刚刚向我们宣读联合国秘书长潘基文对会议重要致词的裁军谈判会议秘书长热情致意。联合国秘书长对会议的致词强调会议作为世界唯一裁军和不扩散问题多边论坛的作用，尤其具有重大意义。

我们正开始新的一届会议，期待着会议工作获得新的动力和新的能源，达到主要目标，进行实际谈判。东欧集团相信，会议在 2009 年将利用过去几年的一切积极成果。我们应当侧重于并进一步完善已经提交会议审议的所有建设性倡议。这尤其包括 2008 年分发的主席文件(CD/1840)；它载有关于开始裁谈会实质性工作的平衡建议。东欧集团依然认为，该建议为协调所有代表团的立场提供了共同基础。在这方面，东欧集团准备支持就 CD/1840 或任何以其为基础、为巩固和改进而作出修订的其他新文件达成共识。

我们相信，六主席的有效领导，加上所有成员国的负责和灵活的态度，将使会议摆脱僵局，走上顺利的道路。我们能否利用这一机会，开始消除国际社会今天面临的对安全和裁军的威胁及挑战，取决于我们大家。

**主席：**感谢安德烈·萨维内赫先生代表东欧集团的发言和对我的友好话语。现请尊敬的埃及代表希沙姆·巴德尔大使发言。

**巴德尔先生(埃及)：**主席先生，我谨祝贺你担任裁军谈判会议主席，并确保埃及依然愿意充分支持一切旨在恢复会议工作的认真努力。本国依然致力于作出建设性贡献，以协助促进今年会议取得积极成果。埃及也充分赞成阿尔及利亚大

使代表 21 国集团所作的发言。因为这也是我第一次个人在这一尊敬的机构发言，请允许我向主席先生、并向会议尊敬的大使和成员们表示个人敬意。我期望今后与你们密切合作。

需要有一个积极和有效的裁军谈判会议；这不是奢望，而是必须；这样可以有效促进国际和平和安全。重要的是在此强调，必须根据第一次裁军特别联大最后文件赋予本会议的特别地位，使核裁军问题始终处于首要地位。

在我们中东地区，能够非常明显地感到迫切需要有效的裁军和军备控制措施。那里，众所周知的动态通常能够带来一些引起危害和迅速失控的冲突。因此，为建立无核武器的中东而做出有效努力，以减少区域冲突成为全球灾难的危险，必须在实现之前始终视为最重要的国际事项。应当指出，对解决中东持续存在的区域冲突，这方面的积极进步也无疑将有积极影响，并肯定有助于化解具有全球影响的紧张局势。

以色列最近对加沙的侵犯应当紧急提醒我们，这类战争对中东地区军备竞赛的连锁效果，特别是再加上以色列是该区域唯一未加入《不扩散条约》国家这一事实。这类行动的不稳定影响，意义深远，应当是裁军谈判会议今年的会议上特别是在核裁军方面实现积极成果的强大动力。

我们坚持认为，持续的裁军谈判会议僵局可以归因于一个主要基本原因，即某些国家缺乏根据以前商定的目标而实现具体成果的政治意愿。需要指出，不考虑所有成员国关切的、对裁军以有选择的零敲碎打而克服裁军谈判会议僵局的办法，不能作为前进的基础。为打破目前僵局，需要的是以共识通过一个兼顾所有各方合法利益的适当、平衡和全面工作方案。

遵守过去的承诺，同样尊重各成员国的关切，并采用一个恪守程序规则的透明、平衡和包容性做法，是裁军谈判会议作为多边机构的成功能够实际依赖的全部支柱。那些忽视这类支柱的各种建议仅是转移这一庄严机构的重点，制造假象满足狭隘的政治利益，并实际上让裁军谈判会议的僵局更加恶化。

埃及充分支持以共识通过一个工作方案，设立特设工作组作为会议四个核心问题(即核裁军、消极安全保障、防止外空军备竞赛和裂变材料禁产条约)的附属谈判机构。另外，就裂变禁产条约来说，谈判的任务必须恪守十多年前已经取得的进展。1995 年的文件 CD/1299 明确指出，这一条约必须是不歧视的、多边的和能够国际有效核查的，并且不禁止任何代表团提出审议现有储存问题。埃及愿意充分和立即支持一个实际考虑这类问题的工作方案。重要的是指出，今年会上可能进行的任何意见交换，如果不是在商定的工作方案框架内进行，则是非正式的；尽管这类非正式讨论可能带来益处，但其结果绝没有约束性，也不能作为未来工作的正式基础。

2009 年对于全球裁军工作是关键的一年，而我们面临的挑战的确重大。2010 年《不扩散条约》审议大会筹备委员会的第三次会议将恰好在四个月后的今天召开。无庸讳言，该会议的结果对于确定《不扩散条约》是否依然可信的

确可行，极为关键。而如何对待 1995 年中东决议将肯定是评估本次审议大会成败的几个主要尺度之一。应当指出，埃及在第二次筹备委员会期间提交了一份工作文件，载有如何推动工作的建议。

裁军谈判会议的成功是能够有助于为一个积极的审议大会打下基础的关键因素。的确值得注意的是，作为 2000 年《不扩散条约》审议大会最后文件一部分而通过的核裁军行动计划敦促裁军谈判会议在数个方面采取行动，作为实现全球核裁军的手段。我们再也无法忽视这类问题，也无法继续允许裁军谈判会议无动于衷地面对全球性事件和双重标准危险破坏我们极尽努力建立的国际核不扩散制度的稳定。

最后，请允许我说，尽管我们面临挑战，但我对我们能够一起实现我们的目标感到乐观。这一乐观态度不是来自于虚假的期望。是依据于我们的目标是共同的这一理解。我们都认为必须振兴裁军谈判会议；我们都认为彻底和全面的核裁军是必要的；我们都认为扩散和使用核武器是不可接受的。需要做的是绘出将引导我们实现目标的路线。尽管这无疑不是一个容易的工作，但肯定是可能的，这是设立裁军谈判会议作为世界唯一多边裁军谈判机构而实现的目的。

**主席：**感谢巴德尔大使刚刚作的发言、对主席的友好话语以及对会议工作的支持。现请尊敬的俄罗斯联邦代表瓦列里·洛希宁大使发言。

**洛希宁先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：**谢谢主席先生，请允许我欢迎你担任主席。我们高兴地看到友好国家越南的代表承担这一职务。你可以在工作中永远依赖于俄罗斯联邦代表团毫不动摇的支持和合作。

我们谨表示赞赏 2008 年六主席为取得进展所作的努力。我们希望 2009 年的六主席也将对会议的工作做出实质性的贡献。

我们今年是在一个复杂的时期开始工作。国际社会和我们的论坛都面临着极为尖锐的问题。的确，区域危机恶化、恐怖主义威胁、大规模毁灭武器扩散的危险日益增长、裁军领域的僵局——所有这些都威胁国际稳定，并从建设性目标上挪走资源，阻碍实现稳定的经济增长，也妨碍解决全球金融和经济危机。

本代表团工作的重点是致力于克服多边裁军的僵局、维护稳定，为裁军和不扩散而加强国际法律基础、确保严格遵守现行军备控制协定，并制定出联合国发挥核心作用的新协定。

我们会议的最重要任务之一，是在裁军领域中采取实际措施，进一步加强国际安全。在这里，世界面临着一些非常尖锐的挑战。最突出的事例是中东情况。1 月 16 日，在纽约联合国大会中东问题特别会议上通过了一个关于加沙危机的决议。该决议受到了绝大多数联合国会员国的支持。大会以这种方式，在安理会之后确认国际社会主张迫切需要解决加沙危机的立场。从加沙武装冲突一开始，俄罗斯就坚定追求一个主要目标——尽快停止和平的巴勒斯坦人民流血、死亡和苦难。我们也大声疾呼地反对用导弹袭击以色列领土，造成以色列平民死亡。我们欢迎以色列和“哈马斯”宣布停火。我们相信，如安全理事会今年 1 月 8 号第

1860 号决议所规定的，对于中东问题的政治解决，以色列部队撤出加沙地带很重要。俄罗斯将继续在区域和国际一级尽一切努力，促进中东局势向政治解决方面的转变。

然而，安全保障的制度性瘫痪，不幸地也是其他区域包括欧洲的特点。所有这些以及去年 8 月高加索发生的事件，尤其表明武器转让方面的现行安全和透明机制缺乏效率，并且证明俄罗斯总统梅德韦杰夫提出的欧洲安全新条约建议的重要性。当前的欧洲——大西洋世界需要一个积极的议程。落实俄罗斯的这一创倡议，有可能在欧洲——大西洋地区设立一个唯一可依赖的全面安全制度。需要加快使欧洲安全制度适应新的现实。唯一的替代是进一步的恶化，安全领域和军备控制领域的危机恶化。

俄罗斯倡议的主要目标是把安全的不可分割性原则编纂为法律：任何人不得以他人安全为代价而确保其自己的安全。条约可以包括下述内容：以具有法律约束力的形式在欧洲——大西洋安全领域反映以前商定的原则、为实际落实这些原则而制订文书和机制、审议军备控制状况、加强不扩散大规模毁灭性武器的制度，以及其他内容。我们愿意与关注这一未来条约的这些和那些可能内容的代表团进行讨论。

无疑，促进关于真正裁军工作的工作将加强战略稳定和国际安全。俄罗斯致力于采取多边办法解决不扩散、军备控制、裁军和建立信任等问题。我们相信，必须更积极地利用裁军谈判会议的潜力，以推动和加强全球不扩散大规模毁灭性武器和裁军的制度。

对于我们，这一框架的基石是加强《不扩散条约》，使其更有效和更普遍。必须以《不扩散条约》为基础，解决对核不扩散制度的新挑战。我们 2010 年《不扩散条约》审议大会筹备委员会第三次会议成功和以结果为导向。我们认为，该会议的主要目标是制定各方同意的、能够确保《条约》持续可行的建议，确保各方根据《不扩散条约》三个基本组成部分(不扩散、和平使用原子能和裁军)的不可分割性而无条件地履行不扩散义务。

俄罗斯正采取具体措施设定核裁军的进程。在 2005 年，我们就向美国建议起草一个新的完善协定，取代《削武条约》，从而有可能进一步限制战略性进攻武器，并设立一个有效制度核查各方履行战略武器削减义务的情况。我们还认为，落实俄罗斯总统于 2007 年 10 月 12 日提出的建议，使中程核力量体制成为一个全球性体制，可以是在全球和区域一级都加强国际和平与安全的重要因素。

俄罗斯致力于使《全面禁止核试验条约》成为最重要的加强核武器不扩散制度和限制核武器的文书之一。继续暂停核试验是重要的，但是不能够取代更紧迫的尽快使《全面禁止核武器条约》生效的任务。最重要的是确保那些不加入则《条约》就无法生效的国家成为缔约国。我们希望 2009 年将是在这方面取得成果的一年。

今天正好是美国人民生活中的一个大喜之日——美国新总统巴拉克·奥巴马宣誓就职之日，我们希望美国当局克服困难，审议新的外交政策重点，包括那些制造严重安全问题的项目。我首要想到的是上届美国政府打算在欧洲设立美国第三道全球反导弹防御体系，毫无道理和破坏性地企图扩张《北约》。显然，因为战略进攻和防御性武器在客观上是互相联系的，所以这第三道防线能够打破世界的战略力量平衡。梅德韦杰夫总统在与新当选的奥巴马总统的电话交谈中确认，我们打算在平等的基础上与美国建立充分和全面的伙伴关系，承认俄罗斯和美国在确保国际和平与安全方面的特别责任。我们认为，这一关系也将有可能推动本论坛议程上的问题。

确保外空安全是俄罗斯在会议上的重点问题。防止外空军事竞赛问题具有多个方面和多个层面。一年前，2008年2月12日，俄罗斯正式提交了一份与中国共同发起的《关于防止在外空放置武器和对外空物体使用武力和武力威胁的条约草案》，以供会议审议。去年以各种格式就该草案举行的一系列讨论表明，所有代表团都毫无例外地极大地关注《防止在外空放置武器条约草案》。即使草案的主要反对者也参与了这一讨论。为了巩固去年取得的进展，在闭会期间，我们和中国代表团决定以一份新的裁谈会文件反映已经就《防止在外空放置武器条约》草案取得的工作结果。这将包括各项原则问题和各代表团在讨论期间所作的评论以及草案作者对各种问题的答复。我们将在近期向会议秘书处送交草案。我们相信，它将为会议的各代表团提供一个良好的参考。

俄罗斯愿意支持在议程“停止核军备竞赛和核裁军”的项目下，并且当然在会议商定的工作方案的框架内，开始谈判一个禁止生产用于核武器和其他核爆炸装置的裂变材料条约。我们认为，起草这一草案，是核裁军和不扩散领域一个新的多边措施，并因此将为加强核不扩散制度作出实际贡献。

我们也不反对在会议商定的工作方案内实质性地讨论核裁军问题和就无核武器国家安全保障达成相应国际协定的可能性。我们愿意积极参与这类讨论。

我们已经通过的议程包括对国际安全依然重要的诸问题；世界上发生的事件再一次证明了这一信念。

先生，你作为会议2009年届会的第一任主席，承担了为本届会议制定基本蓝图和作出实际安排的艰难任务。我们的首要共同目标是就工作方案达成共识，寻求所有国家毫无例外都能接受的折衷解决办法，至少恢复会议的实质活动。我们必须尽快将裁军问题放回全球议程。我们必须一起尽最大努力处理这一问题，而这方面的一个基本步骤是根据文件CD/1840而商定会议工作方案。这是引导俄罗斯联邦代表团的方针。

**主席：**感谢洛希宁大使刚才的发言对本会议工作提出了非常重要的意见。我也感谢你对于俄罗斯联邦和越南之间友谊的友好话语。

还有会议一些其他成员请求发言。现在请尊敬的土耳其代表艾哈迈德·于聚姆居大使发言。

于聚姆居先生(土耳其): 主席先生, 本代表团热烈祝贺你就任裁军谈判会议主席。我向你保证本代表团的充分支持和合作。

我们也欢迎会议秘书长奥尔忠尼启则先生传达联合国秘书长的致词。

土耳其认为, 裁军谈判会议在处理各国面临的安全挑战方面起着领导作用。裁军谈判会议作为世界唯一的多边裁军谈判论坛的重要性, 得到广泛承认。近年来, 裁军谈判会议内已经创造出相当的势头。然而, 尽管作出许多努力, 尚没有克服长达 11 年的僵局以使裁军谈判会议能够履行其首要任务。我们充分赞同关于迫切需要商定工作方案的建议。裁谈会中的这一共识, 将确认我们有决心和能力对国际和平与安全的最迫切威胁做出有效反应。确保一个更安全世界的集体努力, 取决于多边论坛, 包括裁军谈判会议。

裁军谈判会议可以在核问题上发挥特别作用。我们认为, 裁谈会可以开始谈判一个禁止生产裂变材料条约, 并同时在消极安全保障、核裁军和防止外空军备竞赛方面取得进展。裁谈会在过去能够缔结《全面禁止核试验条约》。该条约构成《不扩散条约》制度中的一个不可分割的组成部分。我们可以敲定新的加强核不扩散制度的文书。随着将于 5 月份召开的第三次筹备委员会和 2010 年审议大会, 裁谈会的每一成员都负有特别责任。

的确, 我们都需要争取新的动力, 就未来的工作达成共识, 并考虑到这可能需要更多一些时间。同时, 我们应当继续寻找方式, 通过处理各成员国的合理安全关切而启发必要的共识。去年 3 月, 土耳其担任主席期间代表 2008 年主席提交了一个载于文件 CD/1840 的折衷方案。该文件是一个发起渐进过程的认真努力, 以使我们就工作方案达成共识, 土耳其依然认为, 裁军谈判会议的成员可能愿意利用该文件。因此, 我们欢迎关于注重四个核心问题的建议, 同时对其他项目持开放态度。在裁谈会中开始谈判, 将提供一个非常需要的机会, 体现集体领导并实现有意义的裁军成果。

土耳其赞成全球范围的全面裁军, 并支持一切以军备控制、不扩散和裁军而持久维护国际安全的努力。我们是一切国际不扩散文书和出口管制制度的缔约方, 并因此支持各国普遍加入并有效履行这些文书。处于一个特别关切核扩散的地区, 土耳其警觉地注视着这方面的发展情况, 并参与集体努力, 以制定措施扭转这一骇人趋势。作为 2009 年至 2010 年联合国安全理事会成员, 土耳其将尽一切努力, 进一步推动国际社会实现裁军和军备控制的目标。

最后, 请让我再次表达对你所有努力的赞赏和我们对越南作为这一庄严机构的主席的信任。本代表团愿意协助你的工作。

主席: 感谢尊敬的土耳其大使艾哈迈德·于聚姆居先生的发言和所表示的支持。我仅利用这一机会表示承认担任主席的土耳其和 2008 年届会其他主席所作的努力、以及主席为裁谈会工作所任命的各位协调员的努力。

现请尊敬的以色列代表梅厄·伊茨哈基先生发言。

**伊茨哈基先生(以色列):** 主席先生, 首先我也谨与他人一道赞赏你迄今所作的努力, 并祝你成功领导裁谈会重上正轨。我也希望祝贺其他六主席的表现, 并确保与他们充分合作。

我本来不打算发言, 但是我必须对有人就我们区域局势所作的一些评论作出答复。首先, 我想说, 我们赞赏埃及与其他主要国家在促成加沙停火方面所发挥的建设作用。我们也希望停火能够持久, 并且不再有哈马斯方面的更多挑衅——众所周知哈马斯是以色列南部平民为目标——迫使我们今后采取我们认为必要的行动以保护我们的平民。

最近在加沙的冲突向我们显示、并且非常清楚指出的是, 向恐怖主义分子转让武器的威胁, 与裁谈会的工作非常有关。这是我们必须面临的问题, 而我们仍然期望我们 2007 年和 2008 年的建议会找到方式, 如我们过去所建议的, 使裁军谈判会议能够作为重点处理。

我不想在这里重复以色列对中东设立无核武器区的长期立场, 我仅能说, 我们分享在中东最终设立无核区的目标, 我们仅希望强调说, 这一无核区或这一设想不能脱离现实。如我已经提到的, 在本地区的威胁, 特别是向恐怖主义分子转让武器现象依旧蔓延的时候, 无法设立无核武器区。中东的恐怖主义团体依然得到该地区其他国家的支持, 明显违反联合国安全理事会根据《联合国宪章》第七章所通过的数项决议。同样是这些国家也深深卷入核武器扩散, 而这些同样国家也正是裁军谈判会议的成员。

对于以色列南部一百多万以色列平民的苦难, 裁军谈判会议一直保持沉默。八年多来, 裁军谈判会议一直没有处理该问题, 而我们已经反复地提到和强调有关威胁。令人遗憾的是, 对我们区域蔓延的核武器扩散危险, 裁谈会也一直保持沉默。因此我的问题是: 世界上还需要发生什么事来使裁军谈判会议真正界定自身并处理对国际和平和安全和真正威胁?

**主席:** 感谢尊敬的以色列代表梅厄·伊茨哈基先生的发言。现请我们尊敬的东南亚邻国代表、同时是东南亚国家联盟成员的印度尼西亚的普亚大使发言。

**普亚先生(印度尼西亚):** 主席先生, 我谨首先祝贺你担任裁军谈判会议主席。作为东盟的伙伴成员, 本代表团愉快地看到你主持这一庄严的机构, 并向你确保印度尼西亚充分支持和配合你履行这一困难和挑战性任务。本代表团赞同阿尔及利亚大使代表 21 国集团的发言。

去年又与前几年相似, 我们进行了广泛的讨论, 但最后我们没有能够摆脱长期的僵局。这一令人遗憾的持续状况迫使我们考虑所有这些年的审议是否合理。我们的目标是使世界摆脱某一日能够对人类生存和我们整个行星带来毁灭的武器。如果这是我们的共同目标, 则必须促进本论坛作为唯一多边裁军谈判机构的责任。在工作方案方面必须有某些进展。将裁军谈判会议的这一关键任务置于这样长久的僵局, 危险太大。

裁军谈判会议上的进展，将无疑有助于推动国际和平与安全的高尚事业，使我们文明的延续不受核武器的任何威胁。因此，在裁军谈判会议上取得的任何进步都符合所有人的利益。无论裁军谈判会上达成什么协定，都不应当反映具体国家和国家集团的狭隘利益，而是全体人类的共同和集体利益。如果我们不根据这一共同目标而一劳永逸地永远消除这些武器，就会走上另一条危险的道路，使得核武器继续纵横扩散，从而增加军备竞赛孕育的机会，也使得这些武器更有可能在某日以随便什么理由被使用或被意外使用，从而产生灾难性后果。

我们欢迎一些核武器国家承诺和单方面减少核武库。我们敦促他们采取进一步必要措施，加强他们的核裁军努力。应当由所有核武器国家采取具体裁军措施。它们必须以可核查和不可逆转的方式体现本国的承诺。如果它们要限制核武器扩散，也必须愿意同意完全消除这些武器，同样，在这方面，我们需要重申，我们需要的是以无核武器创造的和平，而不是相反。

由于长久的僵局和今日所面临挑战的复杂性，联合国大会在第 63/82 号协议中呼吁裁军会议进一步加强磋商和探索可能性，以就工作方案达成决议。在这方面，主席先生，我相信以你的经验和高超领导，能够通过密切磋商，以透明和容纳的方式开展工作、便利审议。这将有望得出一个关于该方案的积极决定。因此，迫切需要我们都为该目标而发挥最大的灵活性和表明政治意愿。因此，我们需要有更开创和更技巧的做法，以实现新的进展。我相信还有其他向前迈进的潜在方式和手段。在这方面，国际组织和民间社会的参与是一个值得考虑的选择。它们的积极参与将无疑丰富我们寻找可能出路的讨论。联合国秘书长的致词中也提到它们贡献的重要性。

如果我不表示深切关注加沙地带的严重局势，以及我们、特别是负责裁军的本会议需要密切注意过度和不相称使用武力的灾难后果，则未免粗心大意。

对于印度尼西亚来说，裁军不仅是一个产生于谈判的问题，而且是一个拖延已久的诺言，一个等待已久的梦想，一个早该兑现的承诺。现在，成功完全取决于我们，这要求国际社会通过这一会议，在今后几周以一个坚决的声音联合起来，在工作方案上取得进展。

**主席：**感谢普亚大使的发言和对我的友好话语，现请尊敬的阿尔及利亚代表贾扎伊里大使发言。

**贾扎伊里先生(阿尔及利亚)：**我现代表本国发言，说明我对以色列代表冷酷的发言如何地极为震惊。他称，向恐怖主义分子转让武器的威胁依然是我们在加沙目睹的情况中吸取的主要教训。今天的问题的确是防止巴勒斯坦武装分子诉诸低级武器抵抗占领军的压迫吗？占领军施加了 18 个月的冷酷封锁，剥夺 150 万人民的食物和供暖并且最近诉诸最现代化和有效的杀人机器而杀害 1,400 多名平民，伤害 5,000 多其他人，其中一半是儿童和妇女。今天的问题是裁谈会对以色列南部居民遭受四、五名平民被火箭炸死的痛苦不置一辞吗？我承认生命是无价

的，但问题究竟是什么，是四、五名平民被火箭炸死，还是 1,400 名无辜者被杀和 5,300 名受伤？

尊敬的印度尼西亚代表提到不相称地使用武力。我认为这至少是一个轻描淡写。似乎对我来说，如果可以从我们在加沙目睹的灾难中汲取一个教训，这个教训则是：如果你想要一支国际部队，这支国际部队的作用就绝不能仅仅是防止几件陈旧武器的交易。这支部队是为了保护 150 万平民的生命。他们现在仅有一种选择，默默地死亡，因为如果他们抗拒被杀，则被称为恐怖主义者。今天的挑战是以我们希望的那样来看中东——一个无核武器地区，一个你不宽恕某国拥有核武器却不加入《不扩散条约》。反而称另一《不扩散条约》成员国是恶棍的地区。

**主席：**感谢贾扎伊里先生大使的发言，现请尊敬的斯里兰卡代表达扬·贾亚蒂拉克大使发言。

**达扬·贾亚蒂拉克先生(斯里兰卡)：**主席先生，我祝贺你担任裁谈会主席，至少因为你代表一个体现英勇抵抗压迫的价值和精神的国家和人民。越南是我这一代人的榜样。

我支持阿尔及利亚大使贾扎伊里代表 21 国集团的发言。我也愿意援引尊敬的以色列代表关于恐怖主义、裁谈会和加沙的发言，并表示不以为然。以色列是斯里兰卡拥有友好和全面外交关系的一个国家，我们也在许多领域有合作，包括军事领域。尽管有这一友好关系，但是从白磷余烬未灭的加沙废墟中拖出儿童尸体的景象，使我非常需要批评和驳斥今天这里的某些发言。

老资格的《纽约时报》主笔和联合国记者 Barbara Crossette 于 1 月 6 日在 The Nation 上发表文章，说斯里兰卡一直打击的恐怖主义敌人是“当代亚洲最致命和极权的恐怖主义武装”。当代亚洲包括塔利班、基地组织、阿布撒耶夫、摩洛哥伊斯兰解放战线以及许多其他恐怖主义组织。我们，斯里兰卡，一直面对的是 Barbara Crossette 称为其中“最致命和极权主义的”。他们不是越过监狱围墙投掷自制火箭的贫民区少年。这是一个刺杀印度前总理拉吉夫·甘地的恐怖主义武装。我们一直在与这一敌人作战和打垮了它们。我们没有抱怨裁军谈判会议不提过去几十年被猛虎组织杀害的斯里兰卡平民和领导人。裁军谈判会议没有处理这一问题，但是我们对此没有专门抱怨。我们知道什么是面对恐怖主义，我们知道如何与它斗争，并且在贾夫纳这类人口密集地区(我们从猛虎组织手中解放了它)作战时，我们知道没有必要使用白磷和使用武力持续攻击有标志的联合国建筑以及学校和清真寺、医院和仓库。这不是抵抗恐怖主义的方法。

最具讽刺的是，我们知道以色列有军事能力以远为精确的方式在人口密集地区实施打击。在六日战争之后，还是一个男孩的我访问过耶路撒冷。我有朋友在以色列方面打仗，从非常顽强的敌人，约旦部队手中夺取耶路撒冷。那场战斗中并没有严重的平民伤亡；因为耶路撒冷被视为圣城，所以尊敬的以色列将军——我有幸与他同名——领导的军队采取了极谨慎措施。人类生命和城市一样神圣。以色列武装部队可以最低限度的平民伤亡于 1967 年攻下耶路撒冷，也可以容易地

从加沙城驱逐敌人。在 20 世纪 60 年代和 70 年代，以色列国防部队也声名昭著地对贝鲁特实施过非常出色的突袭，拿下目标。国际部长巴拉克领导了这些传奇式的袭击之一。以色列也展示了从空中有选择地清除目标的能力。所有这些都在于以色列国防能力之内。因此，我们在加沙所看到的，完全无必要。教训是：该地区唯一核国家横行无忌所引起的威胁感加剧，却未能促进中东的安全、中东的不扩散。因此，我最后重申贾扎伊里大使的意见：裁谈会和世界需要做的是对中东采取新的视角。我也可能还想到了如何改变从根本上长久占领一国人民的现实。

**主席：**感谢贾亚蒂拉克大使的发言以及他对我国和我国人民的热情话语。现请尊敬的叙利亚大使阿卜杜勒毛拉·努加利先生发言。

**努加利先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言)：**主席先生，请允许我也首先祝贺你担任今年裁军谈判会议第一任主席。我们希望将能够取得进展，使裁谈会摆脱目前僵局。

我们不应当现在就裁谈会的工作做全面的发言。这将以后在适当时候去做。当然，我们赞成阿尔及利亚代表的发言，他代表本国的发言以及他以本国国民身份作的发言。然而，本代表团现在想敦促审议的问题是，以色列对巴勒斯坦人民和该区域人民的恐怖主义行为。似乎这一问题尚未引起该地区各国的注意。感受到严重伤害和痛苦的，不仅是加沙的巴勒斯坦人民，我相信它震惊了地球上每一个人的人道信念。一些人已经见到屠杀场面，我相信有许多场面不允许很多人去看，有杀人、暴行和显示尸体的场面，这使人人认为我们正在与一个可怕的恶魔打交道。

以色列在加沙没用过的只有核武器。有些破坏场面是那样可怕；如果有人看到这些场面，有可能相信以色列行将使用核武器去摧毁手无寸铁的人民。一些人被杀时带着手铐。至少 1,400 被杀。因为在废墟下还有更多的人，所以数量依然在增加。儿童占 40%，妇女超过 15%。我们正在说的是什么样的恐怖主义？是的，不应当把武器交给恐怖主义者。是的，有些国家实施骇人听闻的恐怖主义，不是针对一个人，而是人的人道信念的恐怖主义。在加沙发生的事正在使人类失去对人道信念的尊重。

一些被允许看到发生了什么事的人，包括一些以色列人感到羞耻。现在，说到武器，当然，你在谈论人，有一些喜欢试验各类武器、对他人受难感到高兴的军火商。存在着种族灭绝、族裔清洗和制造饥饿的罪行。战前存在的是饥饿和缓慢死亡、封锁、不允许药品和食物进入，但是在战时，即使联合国也不能幸免。粮食、食品和燃料商店成为目标。如果没有供暖，我们坐在这里会感到冷。但是在那里，没有电、水、供暖和食物，人民完全手无寸铁。在那里，甚至受轻伤也可能致死。

联合国三次成为目标。尽管联合国已经确认里面只有儿童，但一个有 40 名儿童的学校还是被完全摧毁，儿童遇难。当然，以色列以联合国为攻击目标，不是才开始的，它是以攻击国际制度为目的而建立的。贝纳多特伯爵是联合国第一批受害者之一、以色列手下的联合国受害者之一。整个制度是基于恐怖主

义——但是我们却听他们说有恐怖主义。的确存在着骇人听闻的恐怖主义、以色列恐怖主义。在实施了所有这些可怕犯罪之后，以色列国代表团与我们一起坐在这里；我们都应当为此感到羞耻。

存在着记录机制，有时存在着可能用于内部和选票计算的数据；存在着必须以无辜生命为以色列选票计算付代价的人民，仅是在选票计算的机器中。国际社会做了什么呢？完全忽略了人的人道信念。我们是在 21 世纪，而在 21 世纪，人道信念正在受到侵犯。在加沙发生的事，远超出正在争取自由和独立的人民所做的事，因为地球上的所有人民都曾经争取过。这是一个清洗的问题、是一个种族灭绝问题。我认为，任何人看到我们能见到的影像，都将发现我所说的还至少是可以用语表达的。有些人没能看到这些影像；我相信，向媒体或记者泄露的少数图像——有些媒体尽管在场，但是受到检查——将阻碍任何有胆量在此发言和谈论人权者今后的申张。在加沙发生的是历史上最严重的侵犯人权行为。

**主席：**感谢叙利亚努加利先生的发言，现请尊敬的伊朗代表阿里·礼萨·莫艾耶里大使发言。

**阿里·礼萨·莫艾耶里先生(伊朗伊斯兰共和国)：**主席先生，首先我谨祝贺你担任裁军谈判会议主席。我们赞赏你不懈地努力与各代表团协商，以就通过议程和一个平衡全面的工作方案达成共识。我向你保证本代表团的充分合作和支持。我也谨对你的前任，委内瑞拉玻利瓦尔共和国埃尔南德斯大使去年有效和高超地领导裁谈会圆满结束而表示感谢和赞赏。

我和本代表团完全赞同伊德里斯·贾扎伊里大使代表 21 国集团的发言。本代表团极为重视裁谈会作为唯一多边裁军谈判论坛的工作。应当永远保持的裁谈会这一作用。

我本来不打算今天发言，但是，我想表示几点意见。

2009 年初以色列当局在加沙所做的是那样恐怖，不能够言语形容。这一犯罪行为使得新年庆祝变成加沙无辜人民的死亡和毁灭，以及全球所有文明人类的哀悼、难过以及无法表达的痛苦和悲伤。

犹太复国主义者在加沙地带不分青红皂白的袭击和反人道的可恶罪行，导致数千无辜男女和儿童的被杀或终生残疾。许多住房和平民建筑完全毁于来自空中、地面和海上的残暴攻击。以色列部队对任何人都没有怜悯。幼儿园的儿童、农场或车间的男人和妇女以及在加沙协助受难平民的国际组织工作人员都是两样下场。他们处在不分青红皂白的轰炸和其他类型的军事攻击之下。以色列当局在加沙所做的，是明显的反人道和种族灭绝犯罪。这是人类历史上没有先例的罪行。国际社会需要认真考虑。

这一事件再次提醒我们，以色列当局拒绝加入《不扩散条约》以及其秘密的核活动，是对该区域和整个世界安全的极度威胁。

**主席：**感谢伊朗伊斯兰共和国大使莫艾耶里的发言和对我的友好话语。

还有代表团想发言吗？现在请尊敬的荷兰大使发言。

**兰德曼先生(荷兰)：**出于某种原因，这是七个月来我在这个大厅第一次发言，自 2008 年 6 月 3 日以来第一次发言。今天，正是今天下午，在华盛顿完成了一场交接。同时，裁军谈判会议正进入一个过渡时期；我希望这个过渡期很短，从而允许我至少目睹这一机构开始复兴。在荷兰外交部工作 37 年后，我将于 6 月 1 日离开日内瓦去追寻另一使命。

现在有许多立即恢复军备控制和裁军的迹象，特别是在两党政治的美国。但是自从联合王国外交大臣玛格丽特·贝克特在卡内基基金会上作了重要声明以来，在欧洲也越来越多。我们已经看到那么多知名人士谈论这一问题：从道格拉斯·赫德、马尔科姆·列坎德、欧文爵士和北约前秘书长罗伯逊在伦敦《泰晤士报》放炮，以及《晚间邮报》上关于无核武器世界的一个著名的意大利五重奏，到赫尔穆特·施密特、夏德·冯·魏茨泽克、埃贡·巴尔和汉斯-迪特里希·根舍最近在《国际先驱论坛报》上发表的德国看法。同样在我自己的国家荷兰，也出现对复活“全球零点”立场的兴趣。

我认为，现在有危险，一个真实危险；到那时，裁谈会将再不能作为所设想和迫切需要的明显框架，进行谈判及实质性讨论。当然，这是由于错误的理由。不应当责备我们，也不应当责备日内瓦使本机构这么久处于僵局。如我们尊敬巴基斯坦同事马苏德·汗在 9 月份精彩的告别讲话中所说的，裁军谈判会议的僵局根源于最高决策层眼中裁军谈判会议成员国安全利益的不同。裁军谈判会议本身没有错；所有到此的代表团都是为了努力工作并有所成就。在这种情况下，迫切的是我们不再继续观望，直到犯困。那的确将成为最后一棒。相反，我们人人都应真正做出特别努力，表现出创造性务实精神和折中意愿，精神焕发、不偏不倚地对待至今作为折中套案所取得的成果。真正、真正必需的是予以其更多平衡、信赖和保障，无论是核查还是别的。我们必须愿意并做好准备，信赖那些依然认为本机构为将临机会所需的迅速进步提供最好框架的人。简言之，我对裁谈会依然怀有某些希望，但是我不知道应当对你担任主席表示祝贺，还是对你今后几周主持一个 13 年僵局后可能消失的失败会议表示诚挚的哀悼。

**主席：**非常感谢兰德曼大使。我们大家都分享你所说的许多东西，我们都可以说海牙——《化学武器公约》所在地——非常成功，而日内瓦一直很成功，并将继续成功。我想请你谅解，因为我想谢绝你对裁谈会工作表示的哀悼。我们已经与 60 多个代表团进行了磋商，自从大约一周前抵达以来，我已经有幸会见了 20 多个代表团，举行了一些会议。即使我们知道有困难，但所有代表团都表示坚定支持裁谈会的工作。我相信，作为外交官，我们的工作使不可能的事情成为可能。我非常感谢你，并分享你的看法。

还有代表团想发言吗？似乎没有。因此，在尊敬的荷兰大使令人鼓舞的发言之后，我认为应当结束今天的会议。

裁谈会下次全体会议将于 1 月 22 日星期四上午 10 时开始。

下午 12 时 15 分散会。